

ENCUESTA DE SATISFACCIÓN CON LA ACCIÓN TUTORIAL DIRIGIDA A LOS ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (CURSO 2017-2018)

Estudio de la muestra

A partir de los datos facilitados por la Facultad de Traducción e Interpretación sobre la población y los resultados de participación en la encuesta realizada a los estudiantes con la acción tutorial, a continuación, se presentan los datos estadísticos referentes al nivel de participación en la encuesta y representatividad de la muestra.

- El dato de **población (N)** indica el número de individuos a las que se dirige la encuesta.
- El dato de **muestra (n)** indica el número de individuos que contestaron a la encuesta.
- El dato de **heterogeneidad** representa el grado de dispersión o de variabilidad que existe entre los resultados.
- El dato **margen de error** indica el nivel de error a causa de observar una muestra en lugar de la población completa.
- El dato **nivel de confianza** indica la probabilidad de que los resultados de nuestra investigación sean ciertos.

1. Datos de participación total de los estudiantes de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (mayo de 2018)

Tabla 1. Participación total de estudiantes en la encuesta

Población general (N)	440
Muestra general (n)	175
Nivel de heterogeneidad	50%
Margen de error	5,8%
Nivel de confianza	95%

2. Datos de participación de los estudiantes de Másteres de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (mayo de 2018)

Tabla 2. Participación de estudiantes de másteres en la encuesta

Títulos de Máster	N	n	Margen de error
Máster Universitario en Español y su Cultura: Desarrollos Profesionales y Empresariales	13	11	12,1%
Máster Universitario en Traducción Profesional y Mediación Intercultural	13	6	30,6%
Total	26	17	14,3%

3. Datos de participación de los estudiantes de 1º de Grado de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (abril de 2018)

Tabla 3. Participación de estudiantes de 1º de Grado y del Programa de Doble Titulación en la encuesta

Títulos de Grado	N	n	Margen de error
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés	49	35	8,9%
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán y Programa de Doble Titulación	45	32	9,4%
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Alemán y Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Francés	10	6	26,7%
Total	104	73	6,3%

4. Datos de participación de los estudiantes de 3º de Grado y 4º del Programa de Doble Titulación de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (abril de 2018)

Tabla 4. Participación de estudiantes de 3º de Grado y 4º del Programa de Doble Titulación en la encuesta

Títulos de Grado	N	n	Margen de error
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés	87	32	13,9%
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán y Programa de Doble Titulación			
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Alemán y Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Francés			

5. Datos de participación de los estudiantes de 4º de Grado y 5º del Programa de Doble Titulación de la Facultad de Traducción e Interpretación en la encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial (mayo de 2018)

Tabla 5. Participación de estudiantes de 4º de Grado y 5º del Programa de Doble Titulación en la encuesta

Títulos de Grado	N	n	Margen de error
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés	223	53	11,8%
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán y Programa de Doble Titulación			
Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Alemán y Grado en Traducción e Interpretación: Inglés-Francés			

Encuesta de satisfacción con la Acción Tutorial - Curso 2017/2018

Estudiantes de primer curso del Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán

Número total de participantes: **32** (20 del grupo 1 [G 1]; 12 del grupo 2 [G 2])

Fecha: **abril de 2018**

Por favor, contesta a las preguntas utilizando la escala de 1 a 5 (donde 1=totalmente en desacuerdo, 2=en desacuerdo, 3=indiferente, 4=de acuerdo, 5=totalmente de acuerdo).

Dimensión personal

1. La acción tutorial ha sido útil para ayudarme a llevar a cabo la transición del instituto a la universidad: **2,84**

	1	2	3	4	5	Media
G 1	5	4	9	1	1	2,45
G 2	1	0	4	6	1	3,5

2. Considero que me he adaptado bien a los estudios universitarios: **4**

	1	2	3	4	5	Media
G 1	0	1	4	9	6	4
G 2	0	0	3	6	3	4

3. Soy consciente de la relación entre el esfuerzo que realizo estudiando y mis resultados académicos: **4,22**

	1	2	3	4	5	Media
G 1	0	3	2	6	9	4,05
G 2	0	0	1	4	7	4,5

4. Organizo bien el tiempo que dedico a estudiar: **3,22**

	1	2	3	4	5	Media
G 1	0	5	6	7	2	3,3
G 2	1	3	3	4	1	3,08

5. Creo que he aumentado mi autonomía en los estudios: 3,59

	1	2	3	4	5	Media
G 1	1	4	6	5	4	3,35
G 2	0	1	3	3	5	4

6. Me conozco mejor a mí mismo (mis expectativas, mis preferencias, mis posibilidades, etc.): 4

	1	2	3	4	5	Media
G 1	0	2	4	6	8	4
G 2	1	0	2	4	5	4

7. Soy consciente de la importancia de asistir a las actividades presenciales (clases, tutorías, cursos de extensión universitaria, etc.): 4,25

	1	2	3	4	5	Media
G 1	0	1	4	6	9	4,15
G 2	0	0	2	3	7	4,42

8. Me siento vinculado con la Facultad: 2,91

	1	2	3	4	5	Media
G 1	3	4	9	2	2	2,8
G 2	1	2	5	3	1	3,08

9. Contribuyo a fomentar el buen ambiente entre mis compañeros: 4,13

	1	2	3	4	5	Media
G 1	0	0	5	7	8	4,15
G 2	0	0	5	1	6	4,08

10. Me siento motivado para seguir estudiando (no abandonar) la carrera: 3,84

	1	2	3	4	5	Media
G 1	1	2	3	7	7	3,85
G 2	0	1	3	5	3	3,83

Dimensión académica

11. Conozco mejor y comprendo la titulación que estoy estudiando: 3,93

	1	2	3	4	5	Media
G 1	0	2	3	10	5	3,9

G 2	0	0	4	4	4	4
------------	---	---	---	---	---	---

12. He reflexionado sobre mi futuro académico-profesional: **3,91**

	1	2	3	4	5	Media
G 1	0	2	3	7	8	4,05
G 2	0	2	1	8	1	3,67

13. Tengo más claro la trayectoria formativa que quiero seguir: **3,5**

	1	2	3	4	5	Media
G 1	1	1	8	4	6	3,65
G 2	1	1	5	4	1	3,25

14. Creo que los resultados que he obtenido hasta ahora están en consonancia con el esfuerzo que he realizado: **3,75**

	1	2	3	4	5	Media
G 1	0	2	6	6	6	3,8
G 2	1	0	3	6	2	3,67

15. He conseguido los resultados académicos que me planteé a principios de curso.

	Sí	No	NS/NC
G 1	7	8	5
G 2	3	4	5
Total	10	12	10

En caso negativo, indica brevemente las razones:

G 1:

- Todo inesperado.
- He suspendido una asignatura que considero fundamental.
- He de esforzarme más y dedicar más horas al estudio.
- La asignatura que más me gusta es la que más me cuesta.
- No ha sido así porque no he logrado alcanzar el ritmo con el que se dan las clases.
- Me esperaba notas más altas.
- El esfuerzo llevado a cabo en algunas asignaturas (como inglés) no se corresponde con los resultados.
- Me esfuerzo mucho, pero en algunas asignaturas no da resultado.

G 2:

- A pesar de mis esfuerzos por dedicar muchas horas en inglés, el resultado de los exámenes no es satisfactorio debido a la falta de tiempo para realizarlos.
- No los he conseguido porque pensaba que en los primeros cursos entraría en materias más relevantes (como traducción), en lugar de estudiar temas menos importantes de cara al futuro.
- Porque no sé qué está pasando.
- Falta de esfuerzo.

16. La acción tutorial me ha ayudado a la hora de resolver dudas y problemas: 3,34

	1	2	3	4	5	Media
G 1	2	4	8	3	3	3,05
G 2	1	1	2	3	5	3,83